



(Respect d'une minute de silence)

Ech soen lech Merci.

Léif Kolleeгинnen a Kolleegeen, mir géifen dann eis Aarbechten ophuelen. Well ech mengen do-duerch, dass mer weiderschaffen, gi mer och e kloert Signal, dass mer eis an eise gemeinsamen Approchen net duerch esou Attacken aus dem Konzept erausbrénge loossen.

3. Communications

Ech hu folgend Kommunikatiounen un d'Chamber ze maachen:

1) D'Lëscht vun den neie parlamentareschen Ufroen a vun den Äntwerten ass um Büro deponéiert.

2) D'Lëscht vun de Projeten, déi säit der leschter Sëtzung an der Administratioun deponéiert goufen, ass un d'Fraktiounen an un d'Sensibilitéite gaangen.

3) D'Lëscht mat de Petitiounen, déi säit der leschter Sëtzung deponéiert goufen, ass un d'Fraktiounen an un d'Sensibilitéite gaangen.

Communications du Président - séance publique du 17 novembre 2015

1) La liste des questions au Gouvernement ainsi que des réponses à des questions est déposée sur le bureau.

Les questions et les réponses sont publiées au compte rendu.

2) Les projets de loi et la proposition de révision de la Constitution suivants ont été déposés à l'administration parlementaire:

6891 - Projet de loi portant modification

- de la loi modifiée du 4 décembre 1967 concernant l'impôt sur le revenu;

- de la loi modifiée du 16 octobre 1934 concernant l'impôt sur la fortune;

- de la loi modifiée du 22 mars 2004 relative à la titrisation;

- de la loi modifiée du 15 juin 2004 relative à la Société d'investissement en capital à risque (SICAR);

- de la loi modifiée du 13 juillet 2005 relative aux institutions de retraite professionnelle sous forme de société d'épargne-pension à capital variable (sepcav) et d'association d'épargne-pension (assep)

Dépôt: M. Pierre Gramegna, Ministre des Finances, le 13.10.2015

6892 - Projet de loi ayant pour objet la mise en œuvre de certaines dispositions du Plan d'égalité des femmes et des hommes 2015-2018 et portant

1. modification du Code du Travail

2. modification de l'article 2 de la loi modifiée du 21 décembre 2007 portant réglementation du financement des partis politiques

Dépôt: Mme Lydia Mutsch, Ministre de l'Égalité des chances, le 14.10.2015

6893 - Projet de loi relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles

Dépôt: M. Claude Meisch, Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche, le 19.10.2015

6894 - Proposition de révision de l'article 32, paragraphe 3 de la Constitution

Dépôt: M. Alex Bodry, Député, le 21.10.2015

6895 - Projet de loi portant modification de 1) la loi modifiée du 21 décembre 2007 portant création de l'Administration de la navigation aérienne; 2) la loi modifiée du 31 janvier 1948 relative à la réglementation de la navigation aérienne

Dépôt: M. François Bausch, Ministre du Développement durable et des Infrastructures, le 27.10.2015

6896 - Projet de loi portant approbation de l'Accord entre le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg et le Gouvernement de la République

française relatif à l'assistance et à la coopération dans le domaine de la sécurité civile, signé à Paris le 26 mai 2015

Dépôt: M. Jean Asselborn, Ministre des Affaires étrangères et européennes, le 04.11.2015

6897 - Projet de loi portant approbation du Protocole portant modification de la Convention Benelux en matière de propriété intellectuelle (marques et dessins ou modèles), fait à Bruxelles le 21 mai 2014

Dépôt: M. Jean Asselborn, Ministre des Affaires étrangères et européennes, le 04.11.2015

6898 - Projet de loi portant approbation du Protocole portant modification de la Convention Benelux en matière de propriété intellectuelle (marques et dessins ou modèles), en ce qui concerne l'opposition et l'instauration d'une procédure administrative de nullité ou de déchéance des marques, signé à Bruxelles, le 16 décembre 2014

Dépôt: M. Jean Asselborn, Ministre des Affaires étrangères et européennes, le 04.11.2015

6899 - Projet de loi du [...] portant approbation de l'Accord concernant le transfert et la mutualisation des contributions au Fonds de résolution unique signé à Bruxelles le 21 mai 2014

Dépôt: M. Pierre Gramegna, Ministre des Finances, le 05.11.2015

6900 - Projet de loi concernant le budget des recettes et des dépenses de l'État pour l'exercice 2016

Dépôt: M. Pierre Gramegna, Ministre des Finances, le 14.10.2015

6901 - Projet de loi relatif à la programmation financière pluriannuelle pour la période 2015-2019

Dépôt: M. Pierre Gramegna, Ministre des Finances, le 14.10.2015

6902 - Projet de loi relatif aux bateaux de plaisance et aux véhicules nautiques

Dépôt: M. Etienne Schneider, Ministre de l'Économie, le 12.11.2015

6903 - Projet de loi modifiant 1. la loi modifiée du 6 février 2009 concernant le personnel de l'enseignement fondamental; 2. la loi du 25 mars 2015 fixant les conditions et modalités de l'accès du fonctionnaire à un groupe de traitement supérieur au sien et de l'employé de l'État à un groupe d'indemnité supérieur au sien; 3. la loi du 25 mars 2015 fixant le régime des traitements et les conditions et modalités d'avancement des fonctionnaires de l'État

Dépôt: M. Claude Meisch, Ministre de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse, le 12.11.2015

6904 - Projet de loi portant modification:

1. du Code du Travail;

2. de la loi modifiée du 17 février 2009 portant: 1. modification de l'article L.511-12 du Code du Travail; 2. dérogation pour l'année 2009, aux dispositions des articles L.511-5, L.511-7 et L.511-12 du Code du Travail;

3. de la loi modifiée du 3 août 2010 1) portant introduction de diverses mesures temporaires visant à promouvoir l'emploi et à adapter les modalités d'indemnisation de chômage et complétant ou dérogeant à certaines dispositions du Code du Travail; 2) modifiant les articles L.513-3, L.521-7 et L.523-1 du Code du Travail; 3) modifiant la loi modifiée du 17 février 2009 portant: 1. modification de l'article L.511-12 du Code du Travail; 2. dérogation, pour l'année 2009, aux dispositions des articles L.511-5, L.511-7 et L.511-12 du Code du Travail

Dépôt: M. Nicolas Schmit, Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Économie sociale et solidaire, le 12.11.2015

3) Les pétitions ordinaires et les demandes de pétition publique suivantes ont été déposées:

Demande de pétition publique n°**564** - Pour un référendum concernant toute modification de la loi pour obtenir la nationalité luxembourgeoise

Dépôt: M. Steven Heer, le 13.10.2015

Demande de pétition publique n°**567** - Pour que la maladie de Lyme soit reconnue au Luxembourg

Dépôt: Mme Tania Silva, le 14.10.2015

Demande de pétition publique n°**568** - NON aux villages à conteneurs pour réfugiés à proximité immédiate de nos écoles

Dépôt: Mme Danielle Gloden-Manderscheid, le 15.10.2015

Demande de pétition publique n°**570** - Amélioration du trafic aux horaires de pointe et réduction de la pollution par réorganisation de l'horaire de trafic des poids lourds

Dépôt: M. Gorik Van Maele, le 21.10.2015

Demande de pétition publique n°**572** - Constitution d'un fonds souverain qui serait constitué avec l'excédent des cotisations de la CNS

Dépôt: M. Damien Garot, le 22.10.2015

Demande de pétition publique n°**573** - Referendum zu mehr Mitspracherecht der Bürger Luxemburgs in puncto „Große Bauvorhaben“ der Regierung und Gemeinden!

Dépôt: M. Marc Dax, le 26.10.2015

Demande de pétition publique n°**575** - Ofschaffung vum Reklassement vun de Wittfraen a Wittmänner vun der Steierklass 2 an d'Steierklass 1A an Ännerung vum jeeweilige Gesetz

Dépôt: Mme Viviane Hansen-Adams, le 26.10.2015

Pétition ordinaire n°**576** - Pour l'extension des zones piétonnes dans la ville de Luxembourg

Dépôt: M. Claude Eich, le 28.10.2015

Demande de pétition publique n°**577** - Suppression des pièces de 1 et 2 centimes d'euro

Dépôt: M. Serge Caldeira, le 30.10.2015

Demande de pétition publique n°**578** - De Flair vun de ländlechen Dierfer soll erhalé bleiwen

Dépôt: M. Marius Kisters, le 31.10.2015

Demande de pétition publique n°**579** - Limitation du nombre de biens gérés par une agence immobilière et relance du marché immobilier de privé en privé

Dépôt: M. Vincenzo Cirilli, le 04.11.2015

Demande de pétition publique n°**580** - Interdiction du port du voile dans tous les lieux publics

Dépôt: M. François de Waha, le 15.11.2015

(Tous les documents peuvent être consultés à l'administration parlementaire.)

4. 6889 - Proposition de révision de l'article 11bis de la Constitution

6890 - Proposition de loi portant création d'un statut juridique particulier pour les animaux

6894 - Proposition de révision de l'article 32, paragraphe 3 de la Constitution

Déclarations de recevabilité

An hirer Reunioun vum 12. November 2015 huet sech d'Presidentekonferenz fir d'Recevabilitéit vun zwou Propositionen de révision vun der Verfassung a vun enger Gesetzesproposition ausgeschwat.

Et handelt sech ëm d'Proposition de révision de la Constitution 6889, eng Ofännerung vum Artikel 11bis vun der Verfassung, déi den 13. Oktober vum Här Roy Reding abruecht ginn ass; ëm d'Proposition de loi 6890 iwwert d'Afféierung vun engem juristesche Statut fir d'Déieren, déi och den 13. Oktober vum Här Roy Reding deponéiert gouf; an ëm d'Proposition de révision vun der Constitution 6894, eng Ofännerung vum Artikel 32 (3) vun der Verfassung, déi den 21. Oktober vum Här Alex Bodry deponéiert gouf.

Schleisst d'Chamber sech dem Vorschlag vun der Presidentekonferenz un, fir dës Propositionen ze akzeptéieren?

(Assentiment)

Merci. Dann ass dat esou decidéiert.

(Les deux propositions de révision de la Constitution ainsi que la proposition de loi sont renvoyées à la Commission des Institutions et de la Révision constitutionnelle.)

5. Ordre du jour

Den Ordre du jour fir d'Sëtzunge vun haut, muer an iwwermuer ass un d'Fraktiounen gaangen an ech wollt lech just informéieren, dass mer amplaz vun deenen zwou Motiounen, déi hei nach um Ordre du jour sinn, definitiv iwwer dräi Motiounen kënnen bestëmmen, well no gudde Gespréicher och eng Eenegung iwwert déi drëtt Motioun zustane komm ass; dat just als Proposition de modification oder d'ajoute zum Ordre du jour.

Ass d'Chamber mat där Dagesuerdnung averstannen, ënnert der Reserv, dass och d'Motion deponéiert wäert ginn?

Den Här Angel kann dat direkt am Numm vun der Kommissioun maachen.

6. Dépôt d'une motion par M. Marc Angel

► **M. Marc Angel (LSAP).**- Jo, Här President, mir haten d'Diskussioun an der Kommissioun. Mir hate bal en Accord fonnt tëschent där ursprénglecher Motioun vun der CSV an där vun de Majoritéitsparteien. A mir haten nach deen een oder aneren Detail, dee mer geännert hunn, an ech géif lech déi Motioun dann hei ofginn. Da ka se kopéiert ginn, dass all Mënsch se kritt an dass mer se da muer mat deenen aneren zesummen diskutéieren.

Motion

concernant la persécution internationale de minorités ethniques ou religieuses au Moyen-Orient

La Chambre des Députes,

- considérant que la pluralité religieuse, ethnique et culturelle est un bien commun qui doit être préservé;

- prenant acte de la conférence de la Communauté internationale du 8 septembre 2015 à Paris consacrée aux victimes de violences ethniques ou religieuses au Moyen-Orient qui a adopté un plan d'action pour mieux protéger toutes les minorités ethniques ou religieuses, qu'elles soient chrétiennes, yézidiés, kurdes, turkmènes, hazaras ou autres, en Syrie, Irak et en Afghanistan, victimes de persécution, d'enlèvement, de viol, d'expulsion et d'exécution par des groupes extrémistes tels que la soi-disant «État islamique» et les talibans afghans;

- condamnant tout particulièrement l'esclavage systématique de filles et de femmes yézidiés par ce même soi-disant «État islamique» soulevé par le rapport mondial 2015 de l'ONG «Human Rights Watch»;

- vu l'adoption d'un plan d'action le 8 septembre comportant des propositions sur le plan humanitaire, judiciaire et politique, afin de préparer et faciliter le retour volontaire et durable des minorités déplacées;

- considérant les statistiques des Nations Unies qui font état d'une diminution drastique de la communauté chrétienne en Syrie et en Irak;

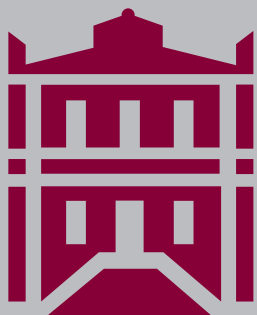
- rappelant le rejet de toute politisation de la religion;

- rappelant la Déclaration universelle des droits de l'Homme du 10 décembre 1948 ainsi que son article 18 sur la «liberté de pensée, de conscience et de religion»;

- rappelant l'article 9 de la Convention européenne des droits de l'Homme de 1950 sur la «liberté de pensée, de conscience et de religion»;

- condamnant toute persécution d'hommes et de femmes, pour des raisons ethniques et religieuses, à travers le monde;

- étant convaincue que l'Union européenne, à cause des valeurs humanistes sur lesquelles elle



Suivez la Chambre des Députés sur Facebook et Twitter

